

2013-2014  
**Capital Budget**  
**Estimates de capital**

## Capital Estimates 2013-2014

### Published by:

Department of Finance  
Province of New Brunswick  
P.O. Box 6000  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
Canada

Internet: [www.gnb.ca/0024/index-e.asp](http://www.gnb.ca/0024/index-e.asp)

December 2012

### Cover and Graphs:

Government Services (GS 9061)

### Printing and Binding:

Printing Services, Government Services

ISBN 978-1-55396-360-8

ISSN 0845-6372

Printed in New Brunswick

## Budget de capital 2013-2014

### Publié par :

Ministère des Finances  
Province du Nouveau-Brunswick  
Case postale 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
Canada

Internet : [www.gnb.ca/0024/index-f.asp](http://www.gnb.ca/0024/index-f.asp)

décembre 2012

### Couverture et graphiques :

Services gouvernementaux (SG 9061)

### Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Services gouvernementaux

ISBN 978-1-55396-360-8

ISSN 0845-6372

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling!



Pensez à recycler!

---

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

---

Comparative Statement of Estimated Net Expenditures / État comparatif des dépenses nettes prévues.....	1
Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	2
Economic Development / Développement économique.....	4
Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	6
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux.....	8
Health / Santé.....	10
Natural Resources / Ressources naturelles.....	12
Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	14
Tourism, Heritage and Culture / Tourisme, Patrimoine et Culture.....	16
Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	18

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED NET EXPENDITURES /  
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES PRÉVUES  
FOR THE YEAR ENDING 31 MARCH 2014 / POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2014  
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2012-2013 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2012-2013 REVISED / RÉVISÉES	DEPARTMENT / MINISTÈRE	2013-2014 ESTIMATE / PRÉVISIONS
<b>CAPITAL EXPENDITURES / DÉPENSES EN CAPITAL</b>			
200	200	Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	600
6,085	4,835	Economic Development / Développement économique.....	4,000
1,200	1,200	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	3,756
500	500	Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux.....	730
23,200	23,200	Health / Santé.....	30,900
200	200	Natural Resources / Ressources naturelles.....	525
7,500	7,500	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	2,000
750	750	Tourism, Heritage and Culture / Tourisme, Patrimoine et Culture.....	1,500
<u>908,125</u>	<u>891,731</u>	Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	<u>422,052</u>
<u>947,760</u>	<u>930,116</u>	<b>TOTAL - CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - DÉPENSES EN CAPITAL</b>	<u>466,063</u>
<b>CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS DE CAPITAL</b>			
0	0	Health / Santé.....	(5,000)
<u>(222,107)</u>	<u>(221,012)</u>	Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	<u>(16,640)</u>
<u>(222,107)</u>	<u>(221,012)</u>	<b>TOTAL - CAPITAL RECOVERIES / TOTAL - RECOUVREMENTS DE CAPITAL</b>	<u>(21,640)</u>
<u><u>725,653</u></u>	<u><u>709,104</u></u>	<b>TOTAL - NET CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - NETTE DES DÉPENSES CAPITAL</b>	<u><u>444,423</u></u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /  
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

<u>2012-2013</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2012-2013</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2013-2014</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
200	200	Marshland Maintenance / Entretien des marais.....	400
<u>0</u>	<u>0</u>	Capital Equipment / Biens d'équipement.....	<u>200</u>
<u>200</u>	<u>200</u>	TOTAL.....	<u>600</u>

---

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /  
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

---

---

MARSHLAND MAINTENANCE

---

**PROGRAM OBJECTIVES**

On-going maintenance of water control infrastructures located throughout fifteen thousand hectares in the southeast coastal region of the province.

TOTAL 400

---

CAPITAL EQUIPMENT

---

**PROGRAM OBJECTIVES**

To replace research and scientific equipment.

TOTAL 200

TOTAL - TO BE VOTED 600

---

ENTRETIEN DES MARAIS

---

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Entretien continu des infrastructures de régulation des eaux réparties sur une superficie cotière de quinze mille hectares dans le Sud-Est de la province.

---

BIENS D'ÉQUIPEMENT

---

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Pour le remplacement des équipements de recherche et du matériel scientifique.

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2012-2013</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2012-2013</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2013-2014</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
		REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	
		Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Component / Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers	
4,585	4,585	Canada - Le volet collectivités.....	0
<u>1,500</u>	<u>250</u>	Economic Development and Innovation / Développement économique et innovation.....	<u>4,000</u>
<u><u>6,085</u></u>	<u><u>4,835</u></u>	TOTAL.....	<u><u>4,000</u></u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

---

ECONOMIC DEVELOPMENT AND  
INNOVATION

---

**PROGRAM OBJECTIVES**

To provide capital investments in Northern New Brunswick and Miramichi region to support economic development and innovation.

TOTAL

4,000

TOTAL - TO BE VOTED

4,000

DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE ET INNOVATION

---

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Investir en dépenses en capital afin d'appuyer le développement économique dans le nord du Nouveau-Brunswick et la région de Miramichi.

TOTAL

TOTAL - À VOTER



CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

<u>2012-2013</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2012-2013</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2013-2014</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>1,200</u>	<u>1,200</u>	Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Biens d'équipement.....	<u>3,756</u>
<u>1,200</u>	<u>1,200</u>	TOTAL.....	<u>3,756</u>

---

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

---

PUBLIC SCHOOLS - CAPITAL  
EQUIPMENT

---

ÉCOLES PUBLIQUES - BIENS D'ÉQUIPEMENT

---

**PROGRAM OBJECTIVES**

To equip schools in concert with the capital construction program.

TOTAL

3,756

TOTAL - TO BE VOTED

3,756

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Équiper les écoles en fonction du programme de construction d'immobilisations.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND LOCAL GOVERNMENT /  
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

<u>2012-2013</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2012-2013</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2013-2014</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	Local Service Districts / Districts de services locaux.....	<u>730</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	TOTAL.....	<u>730</u>

---

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND LOCAL GOVERNMENT /  
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

---

LOCAL SERVICE DISTRICTS

**PROGRAM OBJECTIVES**

To assist local service districts in the purchase of emergency equipment and maintenance of fire halls as well as construction and repairs for community centers and recreation facilities.

TOTAL

730

TOTAL - TO BE VOTED

730

DISTRICTS DE SERVICES LOCAUX

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Aider les districts de services locaux à se procurer de l'équipement d'urgence, à maintenir les postes d'incendie et à construire et réparer les centres communautaires et les installations de loisir.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

<u>2012-2013</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2012-2013</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2013-2014</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>23,200</u>	<u>23,200</u>	Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement.....	<u>30,900</u>
<u>23,200</u>	<u>23,200</u>	TOTAL.....	<u>30,900</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

---

PUBLIC HOSPITALS - CAPITAL  
EQUIPMENT

---

**PROGRAM OBJECTIVES**

To equip hospitals in concert with the hospital construction program and fund replacement equipment valued in excess of five thousand dollars.

TOTAL

30,900

TOTAL - TO BE VOTED

30,900

HÔPITAUX PUBLICS - BIENS  
D'ÉQUIPEMENT

---

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Équiper les hôpitaux en fonction du programme de construction d'hôpitaux et financer l'équipement de remplacement évalué à plus de cinq mille dollars.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2012-2013</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2012-2013</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2013-2014</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
0	0	Musquash Watershed Infrastructure - Capital Improvements / Bassin hydrographique Musquash - Améliorations des biens immobiliers.....	325
<u>200</u>	<u>200</u>	Sentier NB Trail Infrastructure / Infrastructure du Sentier NB Trail.....	<u>200</u>
<u>200</u>	<u>200</u>	TOTAL.....	<u>525</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

---

MUSQUASH WATERSHED  
INFRASTRUCTURE -  
CAPITAL IMPROVEMENTS

---

**PROGRAM OBJECTIVES**

To provide for the betterment of the Musquash  
Watershed Infrastructures.

TOTAL 325

SENTIER NB TRAIL INFRASTRUCTURE

**PROGRAM OBJECTIVES**

To provide for major repairs of Sentier NB  
Trail.

TOTAL 200

TOTAL - TO BE VOTED 525

BASSIN HYDROGRAPHIQUE MUSQUASH -  
AMÉLIORATIONS DES BIENS  
IMMOBILIERS

---

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Améliorer les infrastructures du bassin  
hydrographique Musquash.

TOTAL

INFRASTRUCTURE DU SENTIER NB TRAIL

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Réparations majeures du Sentier NB Trail.

TOTAL

TOTAL - À VOTER



CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF POST-SECONDARY EDUCATION, TRAINING AND LABOUR /  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2012-2013</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2012-2013</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2013-2014</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
		MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES	
		Deferred Maintenance Program / Programme d'entretien reporté.....	
<u>7,500</u>	<u>7,500</u>		<u>2,000</u>
<u>7,500</u>	<u>7,500</u>	TOTAL.....	<u>2,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF POST-SECONDARY EDUCATION, TRAINING AND LABOUR /  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

---

DEFERRED MAINTENANCE PROGRAM

**PROGRAM OBJECTIVES**

Provides funding for capital maintenance improvements to New Brunswick universities.

TOTAL

2,000

TOTAL - TO BE VOTED

2,000

PROGRAMME D'ENTRETIEN REPORTÉ

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Fournir un financement pour l'amélioration de l'entretien des immobilisations aux universités du Nouveau-Brunswick.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF TOURISM, HERITAGE AND CULTURE  
MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

<u>2012-2013</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2012-2013</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2013-2014</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>750</u>	<u>750</u>	Capital Improvements / Amélioration des installations.....	<u>1,500</u>
<u>750</u>	<u>750</u>	TOTAL.....	<u>1,500</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

---

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF TOURISM, HERITAGE AND CULTURE  
MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

---

---

CAPITAL IMPROVEMENTS

**PROGRAM OBJECTIVES**

To carry out improvements to provincial parks, attractions and heritage sites as well as Visitor Information Centers.

TOTAL

1,500

TOTAL - TO BE VOTED

1,500

AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Améliorer les installations de parcs provinciaux, d'attractions, de sites patrimoniaux et de centres d'information aux visiteurs.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
**DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /**  
**MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE**

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2012-2013 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2012-2013 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2013-2014 ESTIMATE / PRÉVISIONS
43,850	46,084	Permanent Bridges / Ponts permanents.....	41,950
66,358	68,431	Permanent Highways / Routes permanentes.....	107,997
38,000	36,053	Rural Road Infrastructure / Infrastructure routière dans les régions rurales.....	43,500
585,409	577,756	Canada - New Brunswick National Highway System Program / Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.....	61,085
164,508	153,407	Public Works and Infrastructure / Travaux publics et infrastructure.....	157,520
10,000	10,000	Vehicle Management Agency / Agence de gestion des véhicules.....	10,000
<u>908,125</u>	<u>891,731</u>	TOTAL.....	<u>422,052</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES  
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /  
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2012-2013 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2012-2013 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2013-2014 ESTIMATE / PRÉVISIONS
		PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE / TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE	
3,000	3,000	Capital Administration / Gestion des immobilisations.....	3,000
		<b>Capital Construction / Installations permanentes</b>	
82,648	72,103	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	96,345
21,810	16,800	Health / Santé .....	18,300
19,300	18,523	Justice and Attorney General / Justice et Procureur général.....	0
0	275	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	0
0	1,846	Public Safety / Sécurité publique.....	0
3,400	7,330	Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	2,200
127,158	116,877	Total Capital Construction / Total des installations permanentes.....	116,845
		<b>Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers</b>	
150	150	Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	1,350
20,000	19,180	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	20,680
4,000	4,000	Health / Santé .....	4,000
400	400	Legislative Assembly / Assemblée législative.....	725
1,000	1,000	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	1,000
8,800	8,800	Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	9,920
34,350	33,530	Total Capital Improvements / Total des améliorations des biens immobiliers.....	37,675
164,508	153,407	TOTAL - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE / TOTAL - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE.....	157,520

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
 DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /  
 MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

**PERMANENT BRIDGES**

**PROGRAM OBJECTIVES**

To provide for the construction of bridges, ferries and ferry landings.

TOTAL 41,950

**PERMANENT HIGHWAYS**

**PROGRAM OBJECTIVES**

To provide for the construction and upgrading of highways.

TOTAL 107,997

**RURAL ROAD INFRASTRUCTURE**

**PROGRAM OBJECTIVES**

To provide for road infrastructure needs of rural New Brunswick.

TOTAL 43,500

**CANADA - NEW BRUNSWICK  
 NATIONAL HIGHWAY  
 SYSTEM PROGRAM**

**PROGRAM OBJECTIVES**

To provide for highway and bridge construction projects approved under the Canada - New Brunswick National Highway System Program.

TOTAL 61,085

**PONTS PERMANENTS**

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Permettre la construction de ponts, de traversiers et de débarcadères.

TOTAL

**ROUTES PERMANENTES**

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Permettre la construction et la réfection de routes.

TOTAL

**INFRASTRUCTURE ROUTIÈRE DANS  
 LES RÉGIONS RURALES**

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Répondre aux besoins des régions rurales du Nouveau-Brunswick en matière d'infrastructure routière.

TOTAL

**PROGRAMME DU RÉSEAU  
 ROUTIER NATIONAL  
 CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK**

**OBJECTIFS DU PROGRAMME**

Soutenir les projets de construction de routes et de ponts approuvés dans le cadre du Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.

TOTAL

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2013-2014

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME  
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /  
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE		TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE	
<b>PROGRAM OBJECTIVES</b>		<b>OBJECTIFS DU PROGRAMME</b>	
To provide planning, design and construction services.		Offrir des services de planification, de conception et de construction.	
<b>PROGRAM COMPONENTS</b>		<b>ÉLÉMENTS DU PROGRAMME</b>	
CAPITAL ADMINISTRATION	3,000	GESTION DES IMMOBILISATIONS	
Administration of capital construction, improvement and renovation projects.		Administration des projets de construction, d'amélioration et de rénovation.	
CAPITAL CONSTRUCTION	116,845	INSTALLATIONS PERMANENTES	
Planning, design and construction services for public works and infrastructure.		Services de planification, de conception et de construction d'immeubles publics et de l'infrastructure.	
CAPITAL IMPROVEMENTS	37,675	AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS	
Planning, design and construction services for projects involving the improvement and renovation of provincial infrastructure.		Services de planification, de conception et de construction pour l'amélioration et la rénovation de l'infrastructure provinciale.	
<b>TOTAL</b>	<b>157,520</b>	<b>TOTAL</b>	
<hr/>		<hr/>	
<b>VEHICLE MANAGEMENT AGENCY</b>		<b>AGENCE DE GESTION DES VÉHICULES</b>	
<b>PROGRAM OBJECTIVES</b>		<b>OBJECTIFS DU PROGRAMME</b>	
To provide for the purchase of vehicles and equipment for the various departments of the government of New Brunswick.		Assurer l'acquisition de véhicules et d'équipements pour les différents ministères du gouvernement du Nouveau-Brunswick.	
<b>TOTAL</b>	<b>10,000</b>	<b>TOTAL</b>	
<b>TOTAL - DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE</b>	<b>422,052</b>	<b>TOTAL - MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE</b>	
Less amounts authorized by law	64,884	Moins crédits autorisés par la loi	
<b>TO BE VOTED</b>	<b>357,168</b>	<b>À VOTER</b>	